

MASTER

ek araç kullanım kılavuzu



Aracınıza hoş geldiniz

Bu ek kullanım kılavuzu şunlar bulunan modeller hakkında bilgi vermektedir: **damper, platform ve açılır kapanır kasa (alüminyum).**

Bu belgeye verilen bilgiler, temel kullanım kılavuzunda verilen bilgileri **iptal eder** ve/veya bunların **yerine geçer** ve/veya bunları **tamamlar**.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:

→ kullanım kılavuzunun bir sayfaya aktarma belirttiği her noktada.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Kılavuz, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları (seri veya opsiyonel) içermektedir. Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

Bu belge, model yılında daha sonra tanıtılacak ekipman öğeleri hakkında da bilgi içerebilir.

Kullanım kitabındaki şemalar, akışlar örnek olarak verilmiştir.

Aracınızla iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısından yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

İÇİNDEKİLER

Ek Master araç kullanım kılavuzu.....	3
Tanıtım.....	3
Tanım.....	5
Kimlik.....	12
Güvenli çalışma.....	16
Açılır kasanın indirilmesi, kaldırılması.....	19
Yükleme, boşaltma.....	23
Destek Çubuğu.....	26
Eşya taşıma.....	27
Yağ seviyesi, bakım süresi.....	29
Dış kaptörler, ışıklar ve eşya gözleri.....	32
Geri görüş kamerası.....	33
Çalışma arızaları.....	34
Ölçüler (metre olarak).....	36
Ağırlıklar (Kg).....	37
Uygunluk Beyanı.....	38

TANITIM

Bu ek kullanım kılavuzu, JPM tarafından üretilen damperli ve platformlu modelleri anlamak ve çalıştırmak için gereken bilgileri, talimatları ve her şeyi içerir.

Bu talimatlar, aracın parçalarının tam bir tanımı veya işleyişinin ayrıntılı bir açıklaması değildir. Bu kılavuz, açık kasanın ve platformun güvenli kullanımı ve doğru bakımının anlaşılması için gerekli tüm bilgileri içerir. Bunların doğru çalışması ve kullanım ömrü, bu kılavuzdaki talimatlara uyulmasına ve dikkatli ve özenli bakım yapılmasına bağlıdır.

Bu kılavuz damper veya platform ekipmanının önemli bir parçasıdır ve yeri değiştirildiğinde veya yeniden satıldığında da her zaman araçta bulundurulmalıdır.

Kılavuz araçta iyi bir durumda tutulmalı ve aracın kullanım ömrü boyunca açık kasayı veya platformu kullanan tüm personel tarafından erişilebilir olmalıdır.

Bu kılavuz kaybolur veya hasar görürse Yetkili Servis ile iletişime geçiniz.

Yalnızca üreticinin teknisyenleri veya JPM ortak teknisyenleri damper ve platform hakkında gerekli bilgiye, ekipmana ve gerekli çalışmalarını gerçekleştirecek deneyime sahiptir.

Devirme kasası ve platform profesyonel kullanım için tasarlanmıştır, kullanıcı araç için geçerli bir ehliyet ve gerekli niteliklere sahip olmalıdır, ayrıca bu kılavuzdaki talimatları okuyabilmeli ve anlayabilmelidir.

Kullanıcı, aracı ve aksesuarlarını karayolları yönetmeliğine, kaza önleme standartlarına, kullanım koşullarına ve açık kasa veya platformun özelliklerine uygun olarak kullanmalıdır. Planlanan kullanım sadece mal ve malzemelerin ve dökme malların (kum, toprak, taş...) taşınması ile ilgilidir.



Bu kılavuzda gösterilmeyen herhangi bir onarım, müdahale veya değişiklik yapmanızı tavsiye etmiyoruz.



Bu ayrıntılı kılavuz, eğitilmiş kasanın güvenli bir şekilde çalıştırılması için temel oluşturan

kullanım ve bakım talimatlarını içerir. Kullanım talimatlarını okumadan ve anlamadan açık kasayı kullanmak kesinlikle yasaktır.

Bu kılavuzdaki tehlike uyarılarını dikkate alınız. Potansiyel olarak tehlikeli bir duruma işaret ederler.



Ekipmanınız, üretici tarafından amaçlanan koşullarda kullanılmazsa tehlikeli olabilir. Duruma uyarlanmış toplu ve/veya kişisel koruyucu ekipman kullanınız (trafik konileri, eldivenler, gözlükler, işleme koruması vb.)

TANITIM

1



Platformun her iki yanında bulunan tekerlek korumalarını kullanarak açık kasaya tırmanmayınız. **Düşme veya ciddi yaralanma tehlikesi.**

TANIM

Açık kasalı ve platformlu modeller

Aracın şasisine bağlı bir şasiden (alt şasi veya sahte şasi olarak da adlandırılır) oluşur, bu şasi üzerine açık kasa ve platform yan paneller açık olacak şekilde takılır, böylece malzemenin sağa, sola ve/veya arkaya boşaltılmasına izin verilir.

Yalnızca açık kasalı model

Damperli model "CE" işareti taşıyor ve 2006/42/EC sayılı EC Direktifine (madde 1, harf a, nokta 3) ve "CE" Uygunluk Beyanındaki damper tanımına göre bir "makine" olarak kabul edilir.

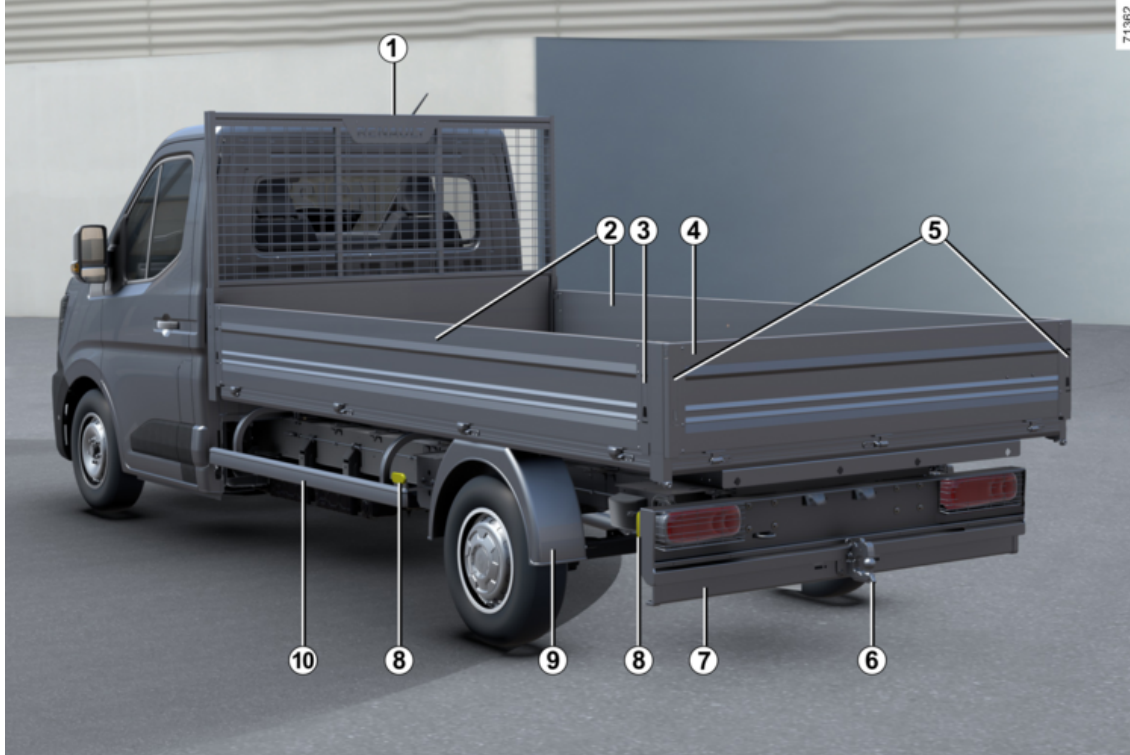
Alt şasinin 7 sol tarafında bulunan tanımlama plakası aracın "CE" işaretini onaylar.

Tek bir operatör tarafından kontrol edilen hidrolik silindirden oluşan kaldırma mekanizması şasinin iç kısmında yer almaktadır.

TANIM

1

Platformlu model



TANIM

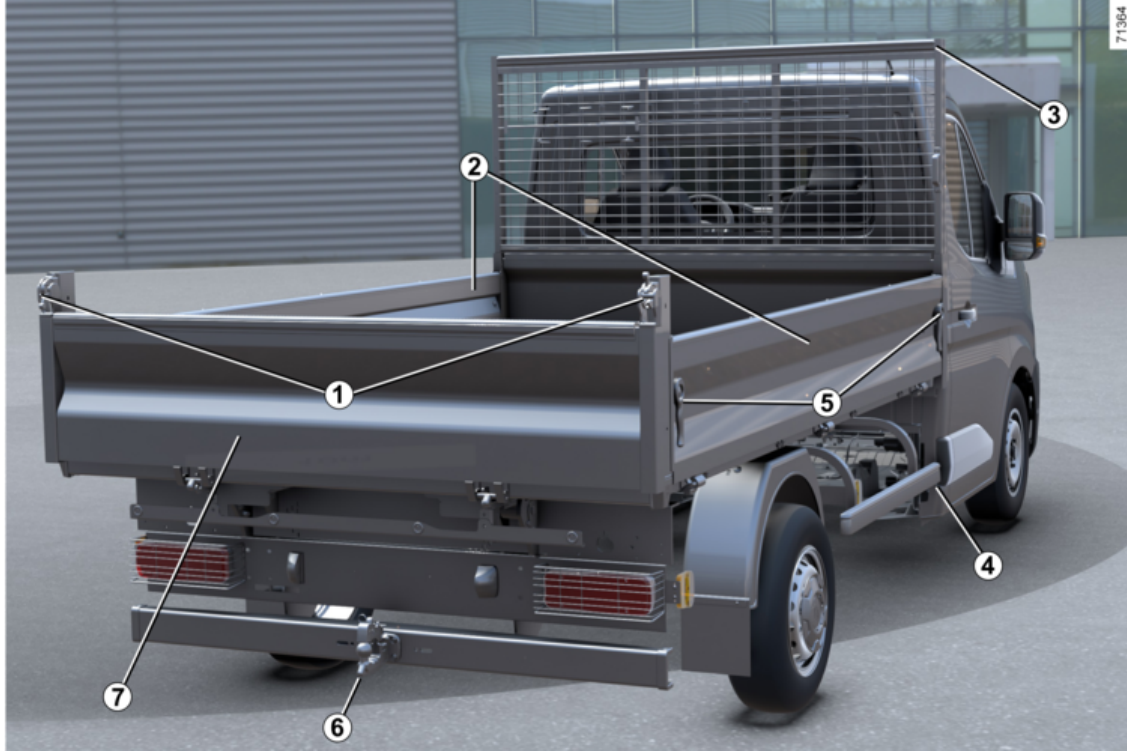
Modele göre:

- 1.** Merdiven tutucusu
- 2.** Yan açılır kapanır kasalar.
- 3.** Yan açılır kapanır kasa kolu.
- 4.** Arka açılır kapanır kasa.
- 5.** Arka açılır kapanır kasa kolları.
- 6.** Çeki topuzu.
- 7.** Çekme çubuğu.
- 8.** Park lambaları.
- 9.** Tutma kanadı.
- 10.** Yan koruma grubu.

TANIM

1

Tekyönlü açık kasalı model



TANIM

1. Arka açılır kapanır kasa kilit açma kolları.
2. Yan açılır kapanır kasalar.
3. Merdiven tutucusu
4. Yan koruma grubu.
5. Yan açılır kapanır kasa tutamakları.
6. Çeki topuzu.
7. Arka açılır kapanır kasa.

TANIM

1

Üç yönlü damperli model

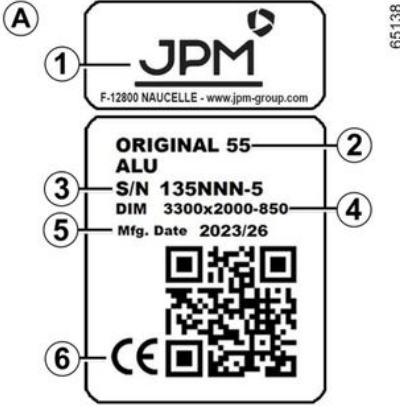


TANIM

Araca göre:

- 1.** Arka açılır kapanır kasa kilit açma kolları.
- 2.** Merdiven tutucusu
- 3.** Yan açılır kapanır kasa.
- 4.** Yan açılır kapanır kasa tutamakları.
- 5.** Küre rulmanların kilitlemesi.
- 6.** Yan koruma grubu.
- 7.** Tutma kanadı.
- 8.** Arka açılır kapanır kasa tutamakları.
- 9.** Kilitleme kelepçeleri.
- 10.** Çeki topuzu.
- 11.** Arka açılır kapanır kasa.

Damper ve platform tanımlama plakası



Damper, aşağıdaki bilgileri gösteren bir tanımlama plakasına sahiptir (örnek A 'da gösterildiği gibi):

1. Üretici adı
2. Karoseri modeli
3. Seri numarası
4. Karoseri boyutları
5. Üretim partisi
6. "CE" işareti

Yedek parça talep edilirken ve/veya satış sonrası servis tarafından işlem yapılırken plaka üzerinde gösterilen bilgiler belirtilmelidir.

Platformlu model standart olarak aşağıdakilerle birlikte verilir:

- çalıştırılması ve bakımı hakkında bilgi içeren ek kullanım kılavuzu.

Damper standart olarak aşağıdakiyle birlikte verilir:

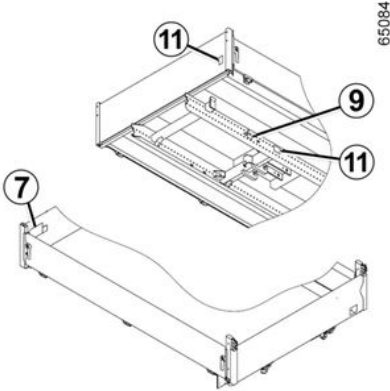
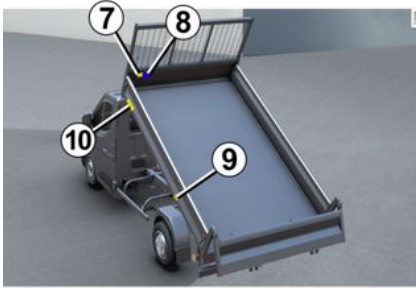
- çalıştırılması ve bakımı hakkında bilgi içeren ek kullanım kılavuzu;
- "CE" Uygunluk Beyanı.

ARACA BAĞLI OLARAK EK DONANIM:

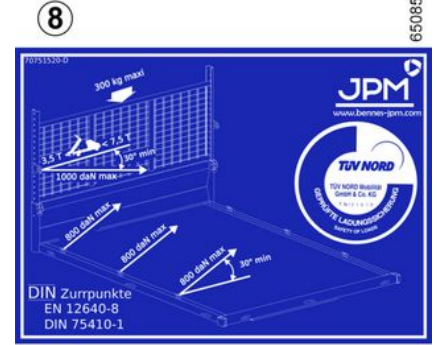
- arka lambalar için koruma;
- alet kutusu;
- açıklık ışıkları ve park lambaları;
- alet kutusu;
- arka römork ve anti-blokaj;
- ayak paneli;
- Kabinin arkasındaki bölme.

KIMLIK

Güvenlik etiketi



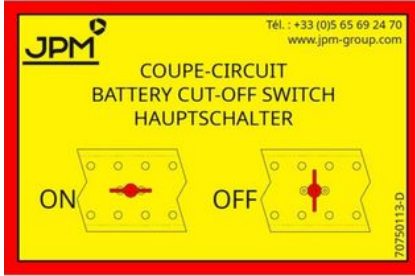
7 Bu etiket, merdiven tutucusu tarafından desteklenen 300 kg'lık veya kütük taşıyıcı ile birlikte 600 kg'lık maksimum yükün asla aşılmaması gerektiğini belirtir.



8 Bu etiket damperin ve platformun bağlama kancaları için izin verilen maksimum yükü gösterir (400 daN veya 800 daN).

9

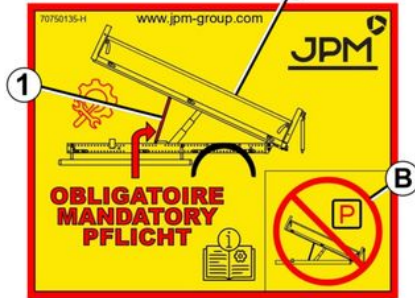
63580



9 Bu etiket, damper kullanımı bittikten sonra ve sürüşten önce devre kesicinin açılması gerektiğini belirtir.

10

77124



10 Bu etiket şunları gösterir:

- **A**: Güvenlik desteği 1 boştaki gövde üzerinde doğru şekilde konumlandırılmadıkça, gövde kaldırıldığında şasi ile damper gövdesi arasında durmayınız.
- **B**: Kullanılmadığında, damper gövdesi indirilmiş konumda, alt şasi üzerinde durmalıdır. Silindir çubuklarının havaya uzun süre maruz kalması, silindirin sıkışmasına neden olabilir, bu da iç basıncın artmasına ve damper gövdesi platformunun → 26 aniden düşmesine neden olabilir.

11

65138



11 Tanımlama plakası

12

65087



12 Bu etiket, bagaj bölümündeki (is-teğe bağlı olarak temin edilir) yük dağılımının eşit olması ve raf başına 35 kg'ı aşmaması gerektiğini belirtir.



ÖNEMLİ

Kullanım kılavuzunu okumadan ve anlamadan devirme kasasını çalıştırmayınız.

KIMLIK



TEHLİKE

Devirme kasasını yalnızca düz, sabit bir yüzeyde çalıştırınız. Hayvanları ve insanları çalışma alanından uzaklaştırınız. Devirme kasasının uygun olmayan şekilde kullanılması yasaktır.



TEHLİKE

Devirme kasası kaldırıldığında, açık kasanın altına yaslanmak kesinlikle yasaktır.



ÖNEMLİ

Bakım çalışmaları sırasında her zaman emniyet kalkanlarının yerinde olduğundan emin olun.



Devrilme kasası, personelin güvenliği ve sağlığı için tehlike oluşturabilecek çalışma risklerine dikkat çeken uyarı etiketlerine sahiptir. Etiketler, başlangıçta belirtilen konumlarda her koşulda görünür olmalıdır.

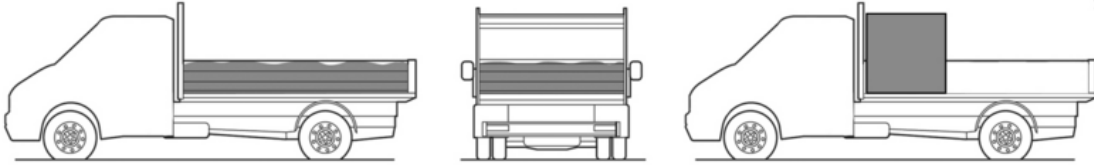
GÜVENLİ ÇALIŞMA

1



Araç emniyet şeridinde arka açılır kapanır kasası açık olarak park halindeyse arka lambalar görünmeyebilir. Bir uyarı üçgeni veya ilgili ülkedeki karayolu trafik yönetmeliklerinde belirtilen diğer ekipmanları kullanarak diğer yol kullanıcılarının aracınızdan haberdar olmasını sağlamalısınız.

A



B



GÜVENLİ ÇALIŞMA

Yükleme talimatları

A. Yüklün doğru düzenlenmesi.

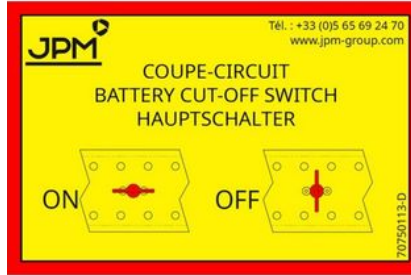
B. Yüklün yanlış düzenlenmesi.

- İş kazalarının önlenmesi için standartlara uyunuz.
- Malzeme açık kasaya veya platforma minimum yükseklikte yüklenmelidir.
- Ağır veya sert nesnelere yüksekten düşürmeden açık kasanın veya platformun zeminine dikkatlice yükleyiniz.
- Yüklün açık kasa veya platform üzerinde doğru şekilde dağıtıldığından ve hiçbir koşulda yükün düşmesi nedeniyle trafiği tehlikeye atmaya çağından emin olunuz.
- Aracın aşırı yüklenmesi kesinlikle yasaktır.
- Yükleme bittiğinde, yan açılır kapanır kasaların ve arka panelin doğru şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.
- Açık kasanın kullanımıyla ilgili uyarıları dikkate alınız.
- Kayıt belgesinde gösterilen izin verilen yükü aşmayınız.
- Yükleme sırasında açılır kapanır kasaların doğru kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ediniz.

Açık kasalı model



2



63580

Yükleme sırasında ve sürüşten önce, akü yalıtım kolunun **1, 2** etiketinde

gösterildiği gibi "OFF" konumunda olduğunu kontrol ediniz.

Platformlu model

Maksimum yük 80 x 80 mm'lik bir yüzey üzerinde 230 kg'dır.

Maksimum yük 50 x 50 mm'lik bir yüzey üzerinde 80 kg'dır.



Arka açılır kapanır kasa açıkken sürüş yapmak yasaktır. Yerel yasalara uyunuz.

Elektrikli modeller



GÜVENLİ ÇALIŞMA

1

Yan farlara **2** herhangi bir bağlama sistemi (örn. kayış, halat, gergi vb.) takmayınız.

Boşaltma talimatları

Yan panelleri açarken dikkatli olunuz. Açık kasa üzerindeki yük tehlike oluşturacak şekilde yan panele basıyabilir.

Damper veya platform boşaltma işlemlerini, boşaltma tarafında açılır kapanır kasalar kilitliken gerçekleştirmezsiniz.



Açılır kapanır kasa ağırdır. Açarken ağır bir şekilde düşmesine izin vermeyiniz, ancak indirirken tutunuz.

Açık kasalı modelin özellikleri

Güçlü rüzgarlarda devirme kasasının hareket etmesini önleyiniz.

Açık kasa düzensiz bir şekilde kalırsa çalışmayı durdurunuz, açık kasaı hemen indiriniz ve Yetkili Servis'i arayınız.

Açık kasanın zeminine yapışabilecek malzemeleri (çamur vb.) boşaltırken dikkatli olunuz. Bu durumda, herhangi bir tehlikeli durumdan kaçınmak

amacıyla boşaltma için gerekli tüm önlemleri almak gerekir.

Güvenlik cihazlarının, destek çubuklarının vb. çıkarılması veya değiştirilmesi kesinlikle yasaktır.

Kontrol alanından ayrılmadan kaldırma ve indirmenin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz, böylece gerektiğinde hemen müdahale edebilirsiniz.



Damper kaldırılmadan önce, dış unsurlarla (örn. elektrik hatları, tavaneler, kirişler, vb.) teması önlemek için yeterli boşluk olduğundan emin olunuz.



Arka yan panel açıksa arka lambalar görülmeyebilir. Diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkendezde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

AÇILIR KASANIN İNDİRİLMESİ, KALDIRILMASI



Her türlü yaralanmaları önlemek için, hiç kimse- nin hareketli kısımların yakınında olmadığını

kontrol edin.

Açılır kasayı indirirken/kaldırır- ken hareketli parçalara hiçbir şeyin müdahale etmediğinden emin olunuz.



Her türlü yaralanmaları önlemek için, hiç kimse- nin hareketli kısımların yakınında olmadığını

kontrol edin.

Açılır kasayı indirirken/kaldırır- ken hareketli parçalara hiçbir şeyin müdahale etmediğinden emin olunuz.

Üç damperli modelin kilitleme çubuklarının takılması



Devirme açık kasasını asla çapraz olarak kar- şılıklı iki noktadan kilitle- memeyiniz.

Yalnızca orijinal pimleri kullanı- nız.

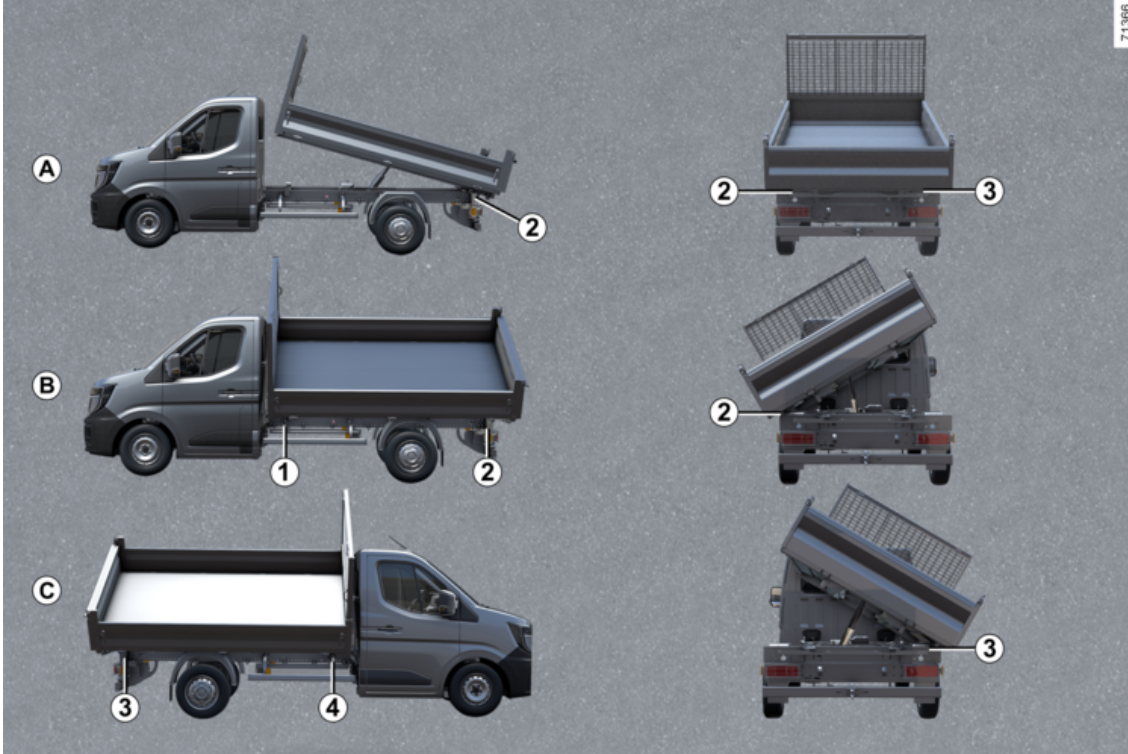
Açık kasada ve şaside hasar ris- ki.

Damperleri kaldırmadan veya indir- meden önce çubukları yuvalarına yerleştiriniz.

AÇILIR KASANIN İNDİRİLMESİ, KALDIRILMASI

1

Üç yönlü damper kilitleme çubuklarının şeması



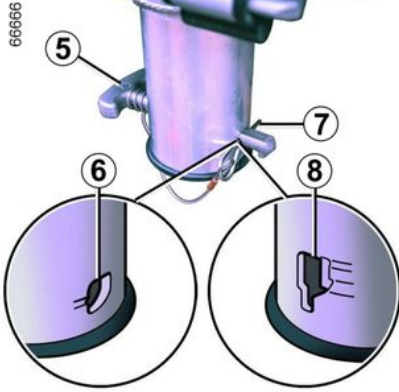
AÇILIR KASANIN İNDİRİLMESİ, KALDIRILMASI

Takma

Üç yönlü damper eğme yönü

Üç yönlü damper eğme yönünü de-
ğiştirmek için küreleri takınız:

- Arkaya **A** eğmek için **2** ve **3**;
- Sola **B** eğmek için **1** ve **2**;
- Sağa **C** eğmek için **3** ve **4**.



1 ve 3 küreleri için kilitleme çubuğunu takınız

İlgili başlığa bir çubuk takmak için:

- çubuğu **5** ilgili başlık **6** üzerindeki giriş deliğinin karşısına, kontrol cihazı aşağı bakacak şekilde yerleştiriniz;

- çubuğu sonuna kadar içeri yerleştiriniz;
- **7** pimini takınız;
- çubuğu serbest bırakınız ve **7** pimi tarafından sıkıca tutulduğunu kontrol ediniz.

2 ve 4 küreleri için kilitleme çubuğunu takınız

İlgili başlığa bir çubuk takmak için:

- çubuğu **5** ilgili başlık **8** üzerindeki giriş deliğinin karşısına, kontrol cihazı aşağı bakacak şekilde yerleştiriniz;
- çubuğu sonuna kadar içeri yerleştiriniz;
- **7** pimini takınız;
- çubuğu serbest bırakınız ve **7** pimi tarafından sıkıca tutulduğunu kontrol ediniz.

Açık kasanın eğilmesi



Açık kasa kaldırma veya indirme işlemleri sırasında alınması gereken önlemler

Açık kasa kaldırılırken veya indirilirken vites kolu boşta olmalı ve el freni çekilmelidir.

Açık kasayı yalnızca düz, sabit ve yatay bir zeminde kaldırınız. Kaldırılmış ve desteklenmeyen açık kasanın altında durmayınız.




Damper indirme manevrası tamamlandığında, akü yalıtım kolunu **10, E (OFF)** konumuna geri getiriniz.

Kumanda birimini açık kasa hareket alanında kullanmayınız. Her türlü yaralanmaları önlemek için, hiç kimsenin hareketli kısımların yakınında olmadığını kontrol edin.

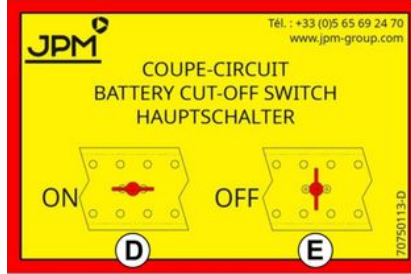
AÇILIR KASANIN İNDİRİLMESİ, KALDIRILMASI

1

 Üç yönlü damper kaldırılırken veya indirilirken sürekli olarak sesli bir uyarı duyulur.

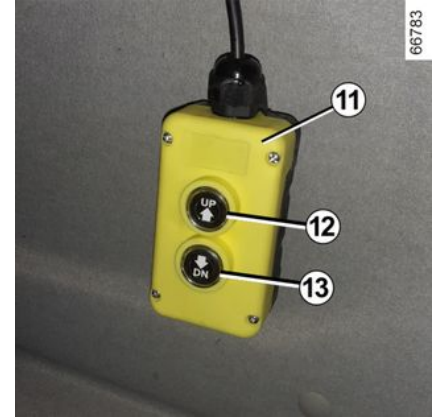


Açık kasa kaldırılmış haldeyken aracı kullanmayınız.



63580

Araç hareketsiz ve motor çalışır durumda iken el frenini çekiniz.
Akü yalıtım kolunu **10** konumundan **D** (ON) konumuna getiriniz.
Uzaktan kumandayı **11** yuvasından çıkarınız.



66783

Açık kasayı kaldırmak için **12 düğmesine basınız.**
Açık kasayı indirmek için **13 düğmesine basınız.**

YÜKLEME, BOŞALTMA



Platformun her iki yanında bulunan tekerlek korumalarını kullanarak açık kasaya tırmanmayınız. **Düşme veya ciddi yaralanma tehlikesi.**



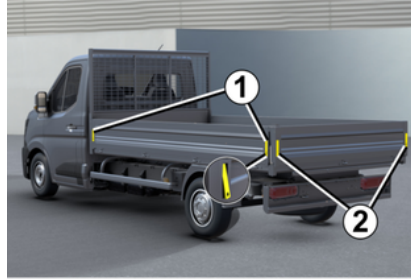
En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz. Araçta varsa zemindeki bağlantı noktalarını kullanınız. Yükleme, araç sürülürken etrafa hiçbir nesne savrulmayacak şekilde yapılmalıdır.



Açılır kapanır kasa ağırdır. Açarken ağır bir şekilde düşmesine izin vermeyiniz, ancak indirirken tutunuz.

Yükleme

Platformun yüklenmesi



Açılır kapanır kasaları yatırmak için, açılır kapanır kasaların her iki yanında bulunan **1** veya **2** kolunu kaldırınız.

Damperin yüklenmesi

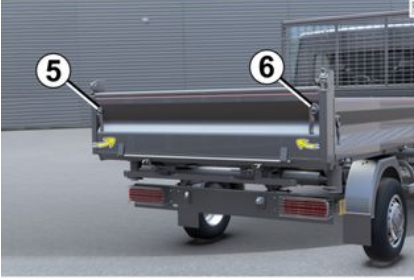


Yan açılır kapanır kasaları yatırmak için **3** ve **4** kollarını çekiniz ve yatay olarak konumlandırınız.

Aşağı doğru tamamen açılırken tampon veya yan korumalarla teması önlemek için açılır kenarların kollarını kapatınız.

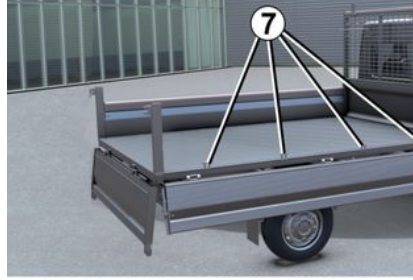
YÜKLEME, BOŞALTMA

1



Üç damperli modelin arka açılır kapanır kasasını yatırmak için **5** ve **6** kollarını yatay olarak konumlandırınız.

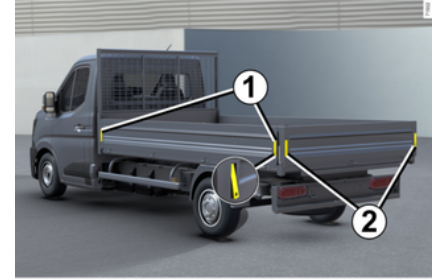
Bağlama halkaları 7



Araca bağlı olarak taşınan nesnelere tutmak için bağlama halkaları **7** kullanılabilir.

Boşaltma

Platformun boşaltılması



Açılır kapanır kasaları yatırmak için, açılır kapanır kasaların her iki yanında bulunan **1** veya **2** kolunu kaldırınız.

YÜKLEME, BOŞALTMA

Damperin yana boşaltılması



Yan açılır kapanır kasaları yatırmak için **3** ve **4** kollarını yatay olarak konumlandırırsınız.

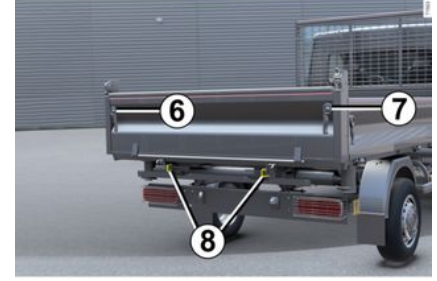
Aşağı doğru tamamen açılırken tampon veya yan korumalarla teması önlemek için açılır kenarların kollarını kapatınız.

Tek yönlü damperli modelde arkaya boşaltma



Arka açılır kapanır kasa **5** boşaltma sırasında arkaya doğru eğilerek otomatik olarak açılır.

Üç yönlü damperli modelde arkaya boşaltma



Üç damperli modelin arka açılır kapanır kasasını yatırmak için **6** ve **7** kollarını yatay olarak konumlandırırsınız.

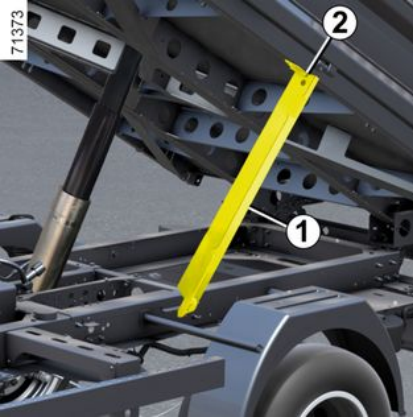
Arkaya eğerek boşaltmak için:

- kilitleme kelepçelerini **8** ayırınız;
- damperi eğmeden önce kilitleme çubuklarının doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz → **19**;
- **6** ve **7** kollarının kilitli olduğunu kontrol ediniz.

Bagaj kapağının açılması otomatik olarak gerçekleşir.

DESTEK ÇUBUĞU

1



Altında herhangi bir işlem yapmadan önce damperin desteklenmesi çok önemlidir. **Arkaya doğru kaldırılmış ve boş** olmalıdır.

Kaldırılmış ve desteklenmemişse açık kasanın altında durmayınız.

Destek çubuğu açık kasa altına eğilmeden konumlandırılmalıdır.

Bunu yapmak için, çubuğu **1** desteğinin **2** sonuna kadar yükseltiniz. Açık kasa, çubuk ile tam temas edene kadar yavaşça indiriniz.



Çekme noktasında izin verilen ağırlık, azami frenli ve frensiz römork ağırlığı: → 37.

Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı

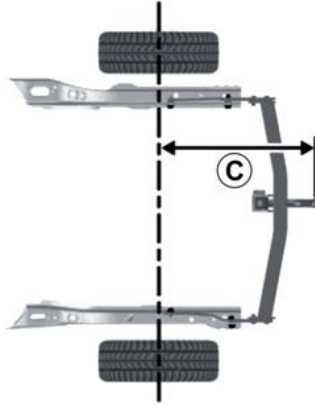
Orijinal olarak araçta bulunmayan römork bağlantısı (travers ve halka): Römork bağlantılarının tümü **30 kg** ağırlığı geçmemelidir.

Herhangi bir yedekte çekme cihazı, kullanılmadığı esnada herhangi bir aydınlatma elemanını veya plaka levhasını engellemelidir.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin düzenlemelerine uymalısınız.

Aletsiz olarak sökülebilen veya katlanabilen mekanik çekme tertibatları (topuz, kanca vb.), kullanılmadıklarında sökülmeli veya yeniden konumlandırılmalıdır. Montaj ve kullanım koşulları için, ekipmanın montaj talimatlarına başvurunuz.

Bu kılavuzu aracın diğer belgeleriyle birlikte saklayınız.



59489

Boyut C (maksimum)

Kısa şasi **C = 1.277 mm.**

Uzun şasi **C = 1.873 mm.**

EŞYA TAŞIMA

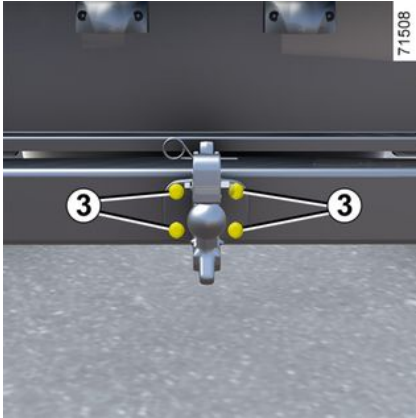
1

Römork

59490



71508



Römork bağlantı topuzunun yerleştirilmesi

Topuzu, araç yüklüken **350 ile 420 mm arasında** olması gereken aralıkta yüksekliğe **D** yerleştiriniz. Cıvata **3'ü 110 Nm ile sıkınız (Newton metre).**

YAĞ SEVİYESİ, BAKIM SÜRESİ



Sadece önerilen yağ ve yağlayıcı tiplerini kullanınız.

Yağ seviyesi



Çalıştırmadan önce veya uzun süre kullanılmadığında, dereceli göstereyi kullanarak depodaki **1** hidrolik yağ seviyesini kontrol ediniz ve gerekirse yeniden doldurunuz.

Kılavuz olarak, VDMA 24568 uyarınca mineral yağa eşdeğer bir derece olan ISO H46 dereceli biyolojik olarak parçalanabilir hidrolik yağı kullan-

manızı öneririz. Ortam çalışma sıcaklığı için öngörülen nominal viskoziteye sahip bir yağ seçmek çok önemlidir.

Yağ seviyesi kontrolü, damper kaldırılmış haldeyken, güvenlik talimatlarına uygun olarak ve destek çubuğu takılıyken gerçekleştirilir → 26.

Not: yağ deposu seviye kontrolü **1** damper maksimum yüksekliğe kaldırılarak gerçekleştirilir. Yağ seviyesi "**MIN**" seviyenin biraz üzerinde olmalıdır. Seviyenin ayarlanması gerekiyorsa yetkili servise başvurunuz.



Bitkisel yağlar veya kullanılan üründen farklı maddeler içeren katkı maddelerinin kullanılması kesinlikle yasaktır. Farklı ürünleri karıştırmayınız.

Bakım süresi

Damperin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz: Arızalı veya hasarlı parçalar araç kullanılmadan önce mutlaka değiştirilmelidir.

Araca bağlı olarak, sesli uyarının doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Sesli uyarı çalışmıyorsa damper kaldırma/indirme kumandasını

kullanmayınız ve yetkili servise başvurunuz.

Yağ hortumlarının durumunu kontrol ediniz. Aşınmış veya bozulmuşlarsa bunları yeni, orijinal parçalarla değiştiriniz.

Altı ayda bir

Üç damperli model için, damperin altında bulunan devirme silindirisinin menteşelerini bu amaçla sağlanan bir pompa kullanarak yağlayınız.



Kabinin arkasındaki yüksek basınçlı yıkayıcıyı kullanmayınız. Su sızması riski (hava aspiratörleri yoluyla).

YAĞ SEVİYESİ, BAKIM SÜRESİ

1

Aylık bakım tablosu

Bu işlemleri aylık olarak gerçekleştiriniz.

Hidrolik sistem bakımı
Maksimum arka devirme konumunda haznedeki yağ seviyesini kontrol ediniz (kol tamamen uzatılmışken, yağ seviyesi "MIN" işaretinin üzerinde olmalıdır).
Gerekirse mineral yağ ile tamamlayınız: ISO H46 biyolojik olarak parçalanabilen dereceli yağ veya VDMA 24568 uyarınca mineral yağa eşdeğer bir derece kullanınız.
Hidrolik sızıntı belirtileri olup olmadığını kontrol ediniz.
Hidrolik yağının temizliğini kontrol ediniz (su veya yabancı maddelerin varlığı damperin düzgün çalışmasını engelleyebilir).
Mekanik bakım
Küre kilitleme çubuklarının durumunu kontrol ediniz (üç damperli model).
Menteşeli kolu yağlayınız.
Bağlantıların ve çerçeve/şasi sıkma noktalarının durumunu kontrol ediniz.
Arka direklerin menteşelerini yağlayınız.
Arka direklerin düzgün şekilde sıkıldığını kontrol ediniz.
Kol bağlantılarının ve çubuklarının sıkılığını kontrol ediniz.
Arka kapı kapatma bağlantısını kontrol ediniz.
Devre kesicinin çalışma durumunu kontrol ediniz.

YAĞ SEVİYESİ, BAKIM SÜRESİ



Yađlama işlemleri sırasında, devirme platformu destek çubuğu ile **sabitlenmeli** ve damper yüklenmemelidir.

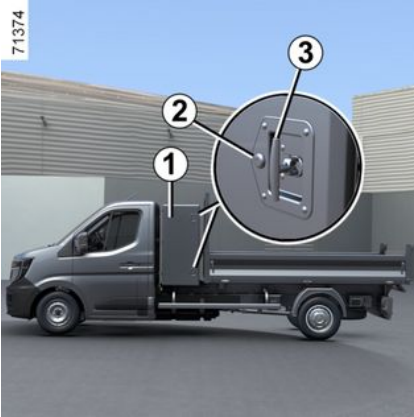
DIŞ KAPTÖRLER, IŞIKLAR VE EŞYA GÖZLERİ

1



Platformun her iki yanında bulunan tekerlek korumalarını kullanarak açık kasaya tırmanmayınız. Düşme veya ciddi yaralanma tehlikesi.

EŞya gözleri



Kapılardan **1** birini açmak için, anahtarı kullanarak tüm kilitleri **2** açınız, ardından açılacak kapının iki kolunu **3** çeviriniz.

Not: bagaj bölmesindeki yük dağılımının eşit olduğunu ve raf başına 35 kg'ı aşmadığını kontrol ediniz.

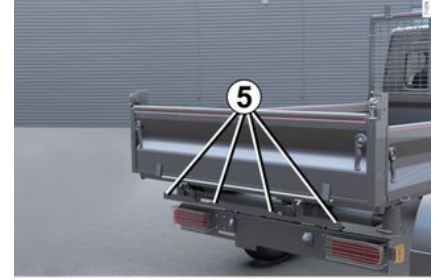
Park lambaları **4**

(araca bağlı olarak)



Bunlar, park lambaları etkinleştirildiğinde aynı anda yanar.

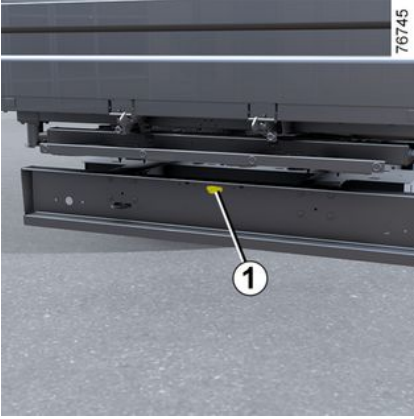
Ultrasonik arka radarlar **5**



Radar bölgesinin **5** engellenmediğinden (etiket, çamur, kar vb. tarafından), darbe almadığından veya değiştirilmediğinden (boya vb. dahil) emin olunuz.

Bir radarın veya mesnetlerden birinin hasar görmesi durumunda (darbe vb.). Yetkili Servis'e başvurunuz.

GERİ GÖRÜŞ KAMERASI



Geri görüş kamerası **1** için, araç kullanım kılavuzunda Bölüm 3'te bulunan "Park yardımları: Geri görüş kamerası - Çalıştırma" içeriğine bakınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI

1

Aşağıdaki tavsiyeler, hızlı ve geçici onarımlar yapmanızı sağlar. Güvenlik nedeniyle ve sorun devam ederse mümkün olan en kısa zamanda yetkili servise başvurunuz.

	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Damper hiç yükselmiyor.	Devre kesici konumu açık.	Devre kesiciyi kapatınız.
	Bagaj kapağı güvenlik kilidi, destek takılı.	Bagaj kapağının emniyet kolunun, desteğin (varsa) kilidini açınız.
	Sigorta sorunu.	Akü sigortasını (250 A) kontrol ediniz.
	Elektrik bağlantısı arızası.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Uzaktan kumanda devresi sorunu.	
	Üç damperli strok sonu kaptörü sorunu.	
	Röle sorunu.	
	Hidrolik grubu sorunu.	
	Hidrolik montaj serbest akış sorunu.	
	Aşırı yükleme.	
Damper hafifçe yükseliyor ve sonra duruyor.	Yağ eksikliği.	Yağ seviyesini kontrol ediniz ve yağ ekleyiniz.
	Akü gücü eksikliği.	Aküyü şarj ediniz veya aracı çalıştırınız.
	Engellenmiş kol sorunu.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Hidrolik grubu gücü sorunu.	
Damper alçalmıyor.	Devre kesici açık.	Devre kesiciyi kapatınız.
	Grup serbest akış sorunu.	Yetkili Servis'e başvurunuz.

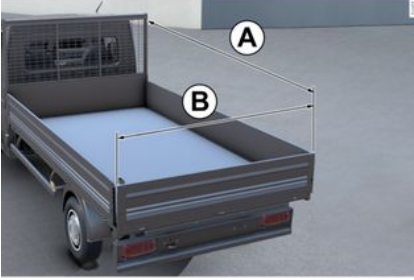
ÇALIŞMA ARIZALARI

	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
	Solenoid valfi sorunu.	
	Kol sorunu.	
	Uzaktan kumanda devresi sorunu.	
	Elektrik bağlantısı arızası.	
Damper kendi kendine iniyor.	Engellenmiş solenoid valfi sorunu.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Uzaktan kumanda devresi sorunu.	
	Hidrolik sızıntı.	
Damper çok yavaş iniyor.	Boş damper çok hafif.	Damperin inişini yönlendiriniz veya merdiven tutucusuna ağırlık koyunuz.
	Hidrolik yağ kirlenmiş ve kullanılmış.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Üç damperli sınırlayıcıda hidrolik akış hızı çok düşük.	
Hidrolik grubu durmuyor.	Sıkışmış röle sorunu.	Devre kesiciyi açınız. Hidrolik grubu yeniden çalışmazsa yetkili servise başvurunuz.
	Uzaktan kumanda devresi sorunu.	
Yağ, indirilmiş konumda depodan çıkıyor.	Fazla yağ.	Yağ seviyesini yeterli seviyeye düşürünüz.
Arka kapı kilitlemiyor.	Kanca mekanik olarak kaymış.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
Yana devirme sırasında damper yeterince kaldırılmamış.	Strok sonu yanlış ayarlanmış.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
Üç damperli çubuklar bükülmüş.	Yana aşırı devirme.	Yetkili Servis'e başvurunuz.

ÖLÇÜLER (METRE OLARAK)

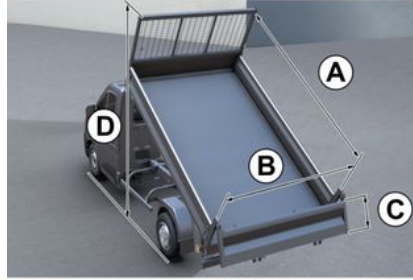
1

Platformlu model



Platformlu modeller			
A	3,350	3,850	4,550
B	2,080		

Açık kasalı model



Açık kasalı model	
A	3,380
B	2,099
C	0,450
D	4,120

AĞIRLIKLAR (KG)

Belirtilen ağırlıklar, seçenekleri olmayan temel bir araç içindir: ağırlıklar aracınızın donanımına bağlı olarak değişir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

İzin Verilen Azami Toplam Ağırlık (MMAC) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	Ağırlıklar üretici plakasında belirtilmiştir (bkz. araç kullanım kılavuzundaki bölüm 6 "Araç kimlik tanıma plaketi")		
Frenli römork ağırlığı* (MRF)	şu hesaplama ile elde edilir: MTR - MMAC		
Frensiz römork ağırlığı*	750		
İzin verilen burun ağırlığı*	2,5 tonun altında MRF bulunan modeller	2,5 ila 3 ton arasında MRF bulunan modeller	3 ila 3,5 ton arasında MRF bulunan modeller
	100	120	140
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	Yasak		

*Çekilebilir yük (karavan, tekne vb. çekilmesi)

MTR- MMACsıfır olarak hesaplandığında ya da tanıma plaketine MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Yürürlükteki yerel çekme yönetmeliklerine, özellikle de Karayolları Kanunu'nda belirtilen düzenlemelere uygun olması önemlidir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azalır. Bu nedenle denizden 1.000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve aynı şekilde her 1.000 metre artış için yükü tekrar % 10 azaltınız.

UYGUNLUK BEYANI

1

A

65086

FR: CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE: CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG GB: CE - DECLARATION OF CONFORMITY ES: CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD NL: CE - CONFORMITEITSVERKLARING		
Fabricant Hersteller Manufacturer Fabrikante Fabrikant Date: 16/10/2023 Cachet:	 MODEL: ALU DROPSIDE TYPE: VULCAIN 55 SERIAL NUMBER: 140541-1 DIMENSIONS: 3800x2000-650 MANUFACTURING YEAR: 2023/30 CE MARQUE / MODELLE N° VIN:	Centre de montage Montagezentrum Mounting center Centro de montaje Montagecentrum Nom signataire: Date: Cachet:

Uygunluk Beyanı araçla birlikte verilir.

Belge **A**, 2006/45/EC sayılı AB Direktifine Uygunluk Beyanının bir örneğini göstermektedir. Sadece araçla birlikte verilen orijinal belge (usulüne uygun olarak imzalanmış ve belgelenmiş) geçerlidir.



7799001409

